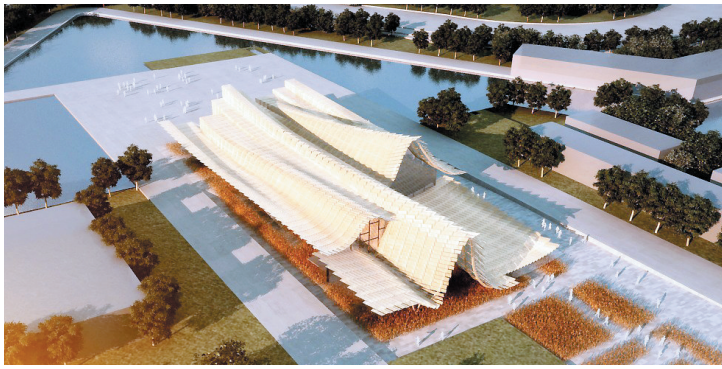




2015 年意大利米兰世界博览会将于 5 月 1 日开幕, 本届世博会是第四十二届世界博览会, 以“滋养地球, 生命的能源”为主题, 聚焦农业、粮食和食品安全, 世博会规划了占地 200 公顷的世博城, 有超过 150 个国家和国际组织参展。



2015 年米兰世博会中国展馆： 讲述中国故事 展示中国风范

中国国家馆用中国元素讲述中国故事, 展示中国风范, 谋求合作共赢。中国馆建成后将有三大亮点吸引参观者。

亮点之一是外观。国家馆的外观, 提取中国传统歇山式造型元素, 结合现代设计思潮, 创造出具有前瞻性的展馆造型, 如同希望田野上的一片“麦浪”, 有很强的视觉冲击力。国家馆最具环保意义的设计是采用自然采光和通风, 将自然光引入室内, 满足功能照明要求。同时, 国家馆内大部分区域不设空调, 完全依据当地气候使展厅内部的空气自然流动, 凸显绿色理念。

亮点之二是展示。国家馆分序厅和“天、地、人、和”四个主展厅。围绕米兰世博会“滋养地球, 生命的能源”这一主题, 以农业和食品为切入点, 依循中国农耕文明的发展历程, 按时间脉络展示中国农业和饮食文化的博大精深。

亮点之三是活动。中国有灿烂的饮食文化, 中国馆将开设正宗的中国餐厅, 届时还会邀请现场观众一起参与制作饺子等中国美食。(张羽)



来自中国的公司力量

中国企业联合馆将成为中国优秀企业集中展示的平台。百年世博, 中国企业厚积薄发, “上天、入地、下海”。这里有航天工业、高铁, 还有蛟龙号等技术先进、在世界均具备相当知名度的企业, 代表着中企走向世界的步伐, 也代表着中国的实力。

中国企业联合馆以“中国种子”为主题, 立意就是要使中国企业在欧洲生根发芽, 走向到世界。中企联合馆的整体结构设计是从 DNA 螺旋结构中汲取的灵感, 游客和观众随着馆内的结构自下而上进行参观, 同时参与多种互动式的体验, 可以感受到更多震撼。

万科作为独立参展的中国企业在前期策划时做了精心准备。关于展馆观设计, 万科馆聘请了美国世贸大厦重建设计师丹尼尔·里伯斯金, 他以中国传统山水画的线条为灵感, 以中国的梯田、山峦为想象, 设计出了灵动的外观。意想不到的, 当外部被覆上在意大利当地制作的 4000 块陶板后, 看起来更像一条“盘龙”。龙的形象在中国农耕文明中寓意风调雨顺, 通过这一现代体现, 反映了中国五千年的精神传承。

如果说国家馆讲述的是中华五千年历史的文明, 那么万科馆将用不同的视角, 关注社会变革和城市化进程中的社会关系。万科馆希望从一个普通民众的视角看今天的中国, 看待今天中国生活的变化、饮食的变化和对可持续发展理解的变化。万科馆希望与国家馆互为补充, 最后为世界观众呈现一个立体的中国。(文 轩)



◀ 北京活动周期间, 将在中国馆内举办开幕式、招待会等活动, 展示北京历史文化名城形象和现代国际化大都市发展成就, 提升北京在国际社会的影响力, 推动北京与世界各国友好合作关系发展。



◀ 贸促会领导现场考察北京烤鸭文化展区布展现场。



◀ 中国馆内部施工场景。为诠释中国馆主题, 将通过此装置体现出“麦浪”的艺术效果。



▲ 中国馆外小舞台: 以北京先农坛为设计原型的中国馆外小舞台, 在北京活动周期间将开展综合推广活动, 全面展开北京都市现代农业、北京旅游、北京时尚设计以及传统武术表演、插花表演等活动。

▶ 北京烤鸭文化展示展台: 在中国馆食文化展区, 通过泥塑烤鸭、展板以及声光电现代技术展示北京烤鸭文化。



美丽北京 绽放世博

——北京活动周精彩亮相米兰世博会

5 月 30 日至 6 月 3 日, 2015 年米兰世博会北京活动周将在中国馆举行, 此次活动是北京继 2010 年参与上海世博会后, 再一次亮相世博会这一国际交流平台, 也是米兰世博会第一个亮相的中国城市。活动周期间, 将展示北京历史文化名城形象和现代国际大都市发展成就, 推动北京与世界各国发展友好交往和经贸文化合作。

本次北京活动周的主题为“美丽北京 绽放世博”。活动周为期五天, 开幕式将于 5 月 30 日上午在米兰世博会中国馆影视厅举行。在活动周期间, 北京将举办包括北京申办 2022 年冬奥会、旅游推介、北京品牌、时尚设计、《魅力北京·激情冬奥》主题图片展等在内的一系列推广活动。活动现场将通过图片展览、播放视频宣传片、舞狮表演、传统武术、柔力球表演、武术情景剧、太极表演、集体武术等文艺表演, 以及非遗展示、插花表演等各种形式, 吸引当地民众和旅游观光者的驻足观赏。

为了进一步深化北京和米兰的交流合作, 5 月 29 日在米兰还将举行北京—米兰合作商机推介洽谈会。此次洽谈会由北京贸促会与米

兰商会共同举办, 意大利对外贸易委员会为支持单位, 洽谈会内容包括中意合作项目签约仪式、中意企业对接洽谈、北京—米兰文化创意设计高端推介会等。作为此次北京活动周的一项重要内容, 2019 年中国北京世界园艺博览会推介与招商活动也将亮相米兰世博会。

2015 年米兰世博会是中国政府首次以自建馆的形式参展的海外世博会。其中, 中国馆的园林景观建设项目由北京市具体承接。景观大道区域为进入中国馆的主要通道, 蜿蜒的景观大道与 2019 年北京世界园艺博览会承办地北京延庆的“妫河”形态相仿, 表现出整体景观设计的山水情怀。

据北京市贸促会介绍, 此次在中国馆举办的北京周活动秉承节俭办会的理念, 在保障活动成功举办的前提下, 将最大限度地做到资源再利用。米兰世博会结束后, 北京周活动期间搭建的景观将被拆分, 从意大利米兰运往位于法国的中法夏斗湖经贸合作区, 在那儿打造一个具有北京特色的标志性景观, 推动中法文化交流。(贾 促)



▲ 中国馆外园林建设施工现场。

▶ 中国馆园林景观花卉及中国元素。



▲ 由北京市政府承建的约 1000 平方米的中国馆外园林景观, 展示北京现代园林技术, 通过景观宣传推介 2019 北京世园会。